



# 安全理事会

第七十一年

临时逐字记录

## 第七六六五次会议

2016年4月5日星期二上午10时举行

纽约

主席:	刘结一先生	(中国)
成员:	安哥拉	加斯帕尔·马丁斯先生
	埃及	马哈茂德先生
	法国	德拉特先生
	日本	冈村先生
	马来西亚	易卜拉欣先生
	新西兰	陶拉先生
	俄罗斯联邦	伊利切夫先生
	塞内加尔	西塞先生
	西班牙	冈萨雷斯·德利纳雷斯·帕洛先生
	乌克兰	叶利琴科先生
	大不列颠和北爱尔兰联合王国	威尔逊先生
	美利坚合众国	鲍尔女士
	乌拉圭	贝穆德斯先生
	委内瑞拉玻利瓦尔共和国	拉米雷斯·卡雷尼奥先生

### 议程项目

#### 马里局势

秘书长关于马里局势的报告 (S/2016/281)

2016年3月29日秘书长给安全理事会主席的信 (S/2016/288)

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。

16-09543 (C)



无障碍文件

请回收



上午10时05分开会。

## 通过议程

议程通过。

## 马里局势

### 秘书长关于马里局势的报告 (S/2016/281)

#### 2016年3月29日秘书长给安全理事会主席的信 (S/2016/288)

**主席：**按照安理会暂行议事规则第37条，我邀请马里代表参加本次会议。

我代表安理会欢迎马里共和国外交、国际合作与非洲一体化部长阿卜杜拉耶·迪奥普先生阁下。

按照安理会暂行议事规则第39条，我邀请主管维和行动副秘书长苏和先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。

我谨提请安理会成员注意秘书长关于马里局势的报告S/2016/281。我还提请安理会成员注意S/2016/288号文件，即2016年3月29日秘书长给安全理事会主席的信。

我现在请苏和先生发言。

**苏和先生（以法语发言）：**主席先生，我谨感谢你给我这个机会，在3月份安理会对马里的重要访问和3月初对西非次区域的访问之后不久向安理会通报马里局势。我还谨欢迎马里共和国外交、国际合作与非洲一体化部长阿卜杜拉耶·迪奥普先生。我借此机会向他表示，维持和平行动部对与联合国马里多层次综合稳定团（马里稳定团）的出色合作表示满意。

正如安全理事会成员在最近访问马里期间所注意到的那样，也正如秘书长报告(S/2016/281)所强调的那样，最近几周在执行《马里和平与和解协议》方面取得了重大进展。继1月18日由阿尔及利亚外长拉姆拉先生主持在阿尔及尔召开协议监测委

员会的协商会议之后，马里当局于1月19日正式宣布设立两个新区，即塔乌德尼和梅纳卡。2月27日，易卜拉欣·布巴卡尔·凯塔总统在巴马科召集与阿扎瓦德运动协调会和纲领会武装团体联盟的会议。会上，协议各方宣布制定了3月份和4月份的执行时间表，侧重点为在北部建立临时当局、改善安全条件、驻营和迅速执行和平协定中有关筹备地方选举的各项规定。

经过政府与已签约武装团体就过渡期内在北部设立负责行政的当局、城市、社区以及大区的进程进行漫长的磋商一顺便补充，这些磋商扩大到民间社会和各政党——国民议会于3月31日通过一部修改城市领土区划的法律。随后通过了一项关于在这些城市领土区划中行使临时当局权威方式的法令。

所有这些案文界定了将由政府、阿扎瓦德运动协调会以及纲领会代表组成、并且将仅限于城市、社区以及加奥、基达尔、梅纳卡、塔乌德尼和廷巴克图等区的过渡行政当局的职能。因此，这是一个应该予以欢迎的决定性阶段。现在要靠各方尽快执行这部法律，并且在执行和平协定的其它重要条款，特别是关于防御和安全问题的条款方面取得具体进展。

要全面阐述所有这些机构性事态发展，我还要赞扬经过与各签约团体的协商于3月22日任命Ag Ahmadou先生为基达尔新任州长。他到任基达尔将标志着国家行政管理的逐渐恢复。我谨向安理会保证，马里稳定团将不遗余力地推动所有这些措施得到充分执行。

尽管最近数周采取了重要措施，特别是成立了一体化委员会和解除武装、复员和重返社会委员会，政府拨付已签约武装团队的驻营前款项，修建首批三个驻营前场地，以及本周开始修建另外五个营地，但是由于马里北部的安全挑战，在安全部队方面的进展依然过于缓慢。在去年5月签署《协定》近10个月之后，亟需迅速使行动协调机制投入运作，最重要的是启动联合巡逻，因为巡逻将在保障

进驻营地和解除武装、复员和重返社会进程以及使民众看到相关情况方面发挥重要作用。因此，我呼吁马里政府和已签署协定武装团体创造必要条件，以便采取这些措施。就武装团体自身而言，我呼吁它们不加拖延地为整合和解除武装、复员和重返社会委员会提供代表名单，同样重要的是，提供将参与进驻营地进程的战斗人员名单。同样在这方面，马里稳定团将继续充分发挥作用，推动这一进程，这是其斡旋任务授权的一部分。因此，我敦促政府和已签署协定武装团体为《和平协定》规定的所有未决事宜迅速制订一个执行时间表。

在我上一次向安全理事会通报情况时（见S/PV.7600），我提醒大家注意马里令人不安的安全局势。和平协定一天得不到执行，极端分子和恐怖团体就赢得一天，它们赌定马里和平进程将会失败，并对马里国家的代表、已签署和平协定的团体及“新月形沙丘”行动国际部队和马里稳定团开展滥伤滥伤袭击。在这方面，我要对恐怖团体2月12日在基达尔开展的恶劣恐怖袭击事件受害者表示悼念。多名几内亚维和人员在对该次对我们营地的袭击中丧生。我也要对马里国防和安全部队中的丧生者表示悼念，在“伊斯兰卫士”组织和纳赛尔主义独立运动发动的多次袭击面前，他们付出了惨重代价。我们还应指出，就像我们几乎每天都说的那样，和平协定迟迟得不到执行，加之不安全状况继续存在，这也对部族间冲突产生影响，此类冲突继续增加，尤其是在加奥和莫普提地区，有时对平民人口造成严重后果。

我表示赞扬并且毫不怀疑的是，马里政府和协定签署方都致力于并有政治意愿加快执行协定，除此之外，当前的挑战还涉及各方之间的信任，我们必须进一步加强这种信任。因此，我感到遗憾的是，基达尔论坛一开始是为了把协定所有签署方聚集在一起，而我也有幸参与其中，最后却变成了阿扎瓦德运动协调会从3月28日至30日举行的内部会议。不过，考虑到会议取得的成果，我们希望，这为加强武装团体之间的凝聚力铺平了道路，并且帮

助它们对及时和全面执行和平协定作出新的承诺。临时当局已实际到位，标志着国家服务已在该国北部恢复，此外，正如我刚才提到的那样，启动联合巡逻以及进驻营地和解除武装、复员和重返社会进程也将成为逐步恢复基本服务，包括卫生和教育方面的关键一步，并且创造条件，使最脆弱群体能够从他们热切期待的和平红利中受益。我们促请马里政府迅速启动《和平协定》中规定的全国和解会议的筹备进程，这应有助于开展一个更加包容的和平进程，解决马里国家其它部队的关切。

马里北部和中部莫普提地区局势越来越不安全，此外，正如去年年底发生在瓦加杜古和今年3月中旬发生在科特迪瓦大巴萨姆的袭击所表明的那样，该次区域的恐怖主义势力日益壮大，这应促使我们加强关注整个西非次区域安全威胁现状。在这方面，我们应欢迎马里武装力量与布基纳法索、毛里塔尼亚和尼日尔等邻国的部队合作，加紧作出努力，作为五个萨赫勒国家的区域举措的一部分，他们在法国“新月形沙丘”行动的支持下开展行动，以便削弱恐怖团体在该次区域的影响力。马里稳定团方面正在继续加紧努力提升其特遣部队能力，加强他们的机动性，并进一步调整其现有情报和保护能力，以便应对我们的设施和我们所有人员面临的威胁。

面对这种威胁，在联合国西非维和行动作出改变之际，恐怖团体和有组织犯罪的蔓延是对该次区域稳定的潜在威胁。在这方面，我们愿继续与包括非洲联盟在内的其它行为体一道探讨如何加强次区域各国间在情报、边防管制以及安全方面的合作，以便帮助遏制恐怖主义威胁的蔓延。我注意到，次区域努力已导致一些小恐怖团伙瓦解，马里当局还逮捕了南部地区“伊斯兰卫士”组织的头目苏莱曼·凯塔以及大巴萨姆袭击的爆炸嫌犯。所有这些当然都是单个行动的一部分。

我们必须记住，马里稳定团部署在艰难环境中，其根源是与西非次区域政治和安全治理相关的更深层次问题。因此，主席先生，我赞扬中国倡议

于4月25日组织一次公开辩论会，讨论西非建设和平问题，我相信，辩论会将有助于我们进一步共同研究如何通过更综合一致的办法，应对西非次区域和平与安全面临的所有新威胁。

最后，我借此机会正式通知安全理事会，维持和平行动部已经启动对马里稳定团的战略审查。今后两个月中，我们在我们与马里政府和其它伙伴的磋商中将把重点集中在进一步的反思上。我们将在秘书长的下一份报告中提供有关该战略审查的建议，报告预计于5月下旬，在特派团任务期限到期前一个月印发。

**主席：**感谢苏和先生的通报。

我现在请阿卜杜拉耶·迪奥普先生阁下发言。

**迪奥普先生（马里）（以法语发言）：**主席先生，首先，请允许我表示，马里代表团对贵国——中华人民共和国——主持安全理事会本月工作感到满意。中国是马里的朋友和长期伙伴，我们祝愿贵国在担任主席期间一切顺利，并保证我们将全力给予合作。与此同时，我谨祝贺马里的另一朋友安哥拉在上个月出色领导了安理会，其中的亮点之一是，安理会15个成员于3月4日至9日对马里、几内亚比绍和塞内加尔进行了实地访问。我欢迎该次访问取得的积极成果，我再次表示，我国代表团祝贺所有理事国与和平进程有关各方进行了高质量的交流。也请允许我赞扬潘基文秘书长为促进国际和平与安全继续作出值得称道的努力，特别是在解决马里危机方面。我向秘书长特别代表兼联合国马里多层次综合稳定团（马里稳定团）团长、我们兄弟般的朋友穆罕默德·萨利赫·阿纳迪夫表示感谢，马里政府同他有着非常好的合作关系。我们期待着这种关系今后持续下去。

我还高兴地赞扬阿尔及利亚的努力，该国一直在领导国际调解工作，而且是协议监察委员会主席。我同时赞扬非洲联盟、西非国家经济共同体、欧洲联盟、伊斯兰合作组织、法国、布基纳法索、毛里塔尼亚、尼日尔、尼日利亚、乍得和美利坚合

众国的努力。我还感谢所有向马里稳定团派遣部队的国家，并且要缅怀殉职的蓝盔官兵以及马里境内危机的所有受害者。

马里代表团注意到审议中的秘书长的报告（S/2016/281），并要感谢我们的朋友、主管维持和平行动副秘书长苏和先生的通报，尤其是他为马里境内的和平努力提供的持续支持。

关于马里境内的和平进程，正如我已经提到的那样，安全理事会在访问实地期间开展了有益的工作，因为那次访问使各位成员得以亲眼看到所取得的进展和仍然存在的困难，并且还同所有利益攸关方进行交流，听取他们的关切和期望。这些坦率而直接的互动使马里政府更加坚信，在国际社会支持下，马里人自己理应将命运掌握在自己的手中，并坚定致力于执行《马里和平与和解协议》。

共和国总统易卜拉欣·布巴卡尔·凯塔先生阁下在3月6日同安全理事会成员举行的富有成果的会议上作出的保证就体现了这一精神。各位成员记得，当时，易卜拉欣·布巴卡尔·凯塔先生阁下明确表示，马里政府愿意并决心充分发挥作用，在摆脱恐怖主义、暴力极端主义和一切形式跨国组织犯罪幽灵的环境中加快执行和平协议。同样，3月5日马里政府同安全理事会代表团举行会议期间，各位部长概述了马里政府在执行《协议》框架内采取的各种措施。

因此，各位成员有关于我国和平进程演变的全部信息。不过，举行本次会议审议秘书长关于马里局势的报告，使我国代表团有机会重温安理会在那次会议期间就那次实地访问的结论所发表的某些意见，审议中的目前报告提到了这些意见。我确信，在那次访问期间，所有成员都注意到一些事情。第一，我确信，他们注意到在执行《协议》方面所取得的巨大进展。这些进展在很大程度上要归功于马里总统的领导和个人努力。第二，我确信，各位成员还注意到恐怖袭击的卷土重来。今天，这是和平协议执行工作面临的主要障碍。第三，各位成员还

强调，必须考虑到马里所面临各种挑战的区域和跨区域性质。最后，各位成员确认，马里稳定团目前任务授权同其工作环境格格不入，而且该特派团的业务方面存在缺点，特别是在训练和装备方面。关于最后一点，我要简短地回顾指出，马里政府在同安全理事会代表团进行讨论时概述了一系列行动，采取这些行动会改进马里稳定团的状况，使之更加积极主动。

马里政府提出的各项建议旨在确保马里稳定团更有效和更高效地运作，其核心要点是将特派团自身、马里国防和安全部队以及将支持所有这些努力的区域举措融为一体。主管维持和平行动助理秘书长埃尔-贾西姆·韦恩先生率领的联合国马里问题机构间战略审查团也广泛讨论了马里政府的建议。我们要借此机会祝贺他获任这一重要职务。本次审查的结论将成为季度报告的附件，2016年6月将审议该季度报告，审议的目的是延长马里稳定团任务期限，该次审议将为我们提供机会，以便更深入地探讨我们对马里稳定团提出的关切问题。

在这个关头，我要回顾我们的共同看法，那就是，虽然马里稳定团的部队和警察几乎满员，但仍然难以充分履行其稳定马里局势和支持马里政府充分执行《和平与和解协议》这一职能。除平民以及马里国防和安全部队遭到袭击外，现在马里稳定团自己也成为恐怖团体的袭击目标。马里稳定团存在仅三年，就有80多名蓝盔官兵被打死，这一沉重损失使该特派团不幸成为目前死亡人数最多的维和行动。正因为如此，马里政府认为马里稳定团任务授权延期之事事关重大，其任务授权必须考虑到目前的安全状况，而目前安全状况的特点是恐怖威胁的复发和加剧。

马里政府根据其源自《和平与和解协议》的责任，采取了一系列行动，侧重以下几个优先领域。第一，在政治和机构改革方面，我无法一一列举，而只能强调某些行动——苏和先生刚才通报情况时已经谈到一些行动——那就是，2016年1月任命了新设立的塔乌德尼大区 and 梅纳卡大区的区长。我还要指

出，2016年3月，为基达尔大区任命了新区长。将近3年，该大区一直没有区政府。我要明确指出，所有这三位区长都来自马里北部各部族。

我还提请安理会注意，2月24日，部长会议通过了关于被要求管理领地事务的临时当局、尤其是马里北部各大区此种临时当局的法律和法令草案。我高兴地宣布，马里国民议会刚刚在3月31日会议上通过了政府提交的这些案文。这些案文正在等待总统颁布，尤其是任命这些临时当局的领导层。

我还要告知安理会，我们已经开始宪法审查进程，为此拟订了法令草案和时间表，尤其是纳入关于设立议会第二院的规定。设立议会第二院是和平协议主要内容之一。

还有举行地方和大区选举的问题。这些选举曾被推迟，以便采取更具包容性的做法。我们希望，这些选举能尽快举行，特别是在临时当局建立之后，一俟实地安全局势改善，即应举行。我们还在马里所有大区 and 巴马科区设立了大区发展局。

谈到国防和安全问题，我提请各位成员注意，我们切实设立了负责解除武装、复员和重返社会进程以及安全部门改革举措的机构。我还强调，马里政府作出了努力，在解除武装、复员和重返社会进程启动前和切实开始期间，为来自签署协议的各运动的战斗人员提供支助。我还要提到，已经确定24个场址供马里稳定团开展筹备工作，在三个其它场址，建筑工作已经开始。

在司法、民族和解和人道主义工作方面，我谨指出，已在北方，在安全条件许可的情况下，在纲领会武装团体联盟和阿扎瓦德运动协调会的合作下恢复基本社会服务。此外，真相、正义与和解委员会也已开始工作。为了提高包容性和协定签署各方的代表性，马里政府已经通过法令，把委员会成员的人数从15个增加到25个。

我还要指出，已经采取步骤进一步加强各方之间的信任，包括释放囚犯。副秘书长苏和也谈到了信任这一重要问题。我认为，已经采取重要步骤，

切实改善马里各方之间平静谅解的气氛。各方现在均可用一个声音发言，继续致力于实现全面彻底落实和平协定的承诺。苏和先生提到的另一个关键问题是，将在年底组织一次民族和解大会，以便尽快落实和平与和解协定条款。关于设立国际调查委员会，我谨强调，早在2014年7月马里政府即致函秘书长，并由秘书长转告人权理事会。我们仍在等待秘书长就此问题作出答复。

关于协定监测机构，我也谨指出，协定监测委员会定期举行会议。在所有协定签署方均进入小组委员会后，会议的包容性有很大的提高。这已经在3月9日至10日的委员会第七次会议上得到证明。在此次会议上，通过马里各方的协作，解决了在内部规则第10条和第24条下各实体代表性问题，并通过了预算。我还要强调，通过建立国家协调委员会，已经建立了一个国家机制，用以协调和监督和平协定的执行情况。委员会主席由总理担任，委员会对所有签署各方和民间社会开放。

在社会、文化和经济发展方面，也有各种情况应当指出。首先是继续努力，在安全条件许可的情况下开展实地发展活动，包括执行部门计划和项目。关于北部联合评价团，政府已经将其意见转告监测委员会。

我们也应该欢迎在经济和财政部内设立一个团队，负责界定马里北部地区可持续发展基金的财务架构。初步融资近3 000亿非洲法郎，约4.57亿欧元，覆盖2016至2018年，作为马里政府对和平所作贡献。我谨强调，2016年执行和平协定的国家预算拨款大幅增加，增幅为2 500万欧元，比前一年增加逾1 640万欧元。此外，我们于3月24日在巴马科举行有关北方交通基础设施的部门磋商。所有经过可行性研究的项目都获得供资承诺，我们正在这一方面取得进展。在这方面，我必须敦促我国的技术和金融伙伴履行他们在2015年10月在巴黎举行的马里恢复和发展国际会议上作出的承诺。

不幸的是，由于某些持续的威胁和挑战，特别是恐怖主义、贩毒和萨赫勒-撒哈拉地区的各种有组织犯罪，签署协定并开始执行时产生的乐观情绪现在有所减弱。这是安全理事会访问马里和马里稳定团战略评估的一致结论。正如苏和先生刚才强调，原因是恐怖组织和贩毒分子的犯罪活动，不加区别地袭击和平平民、马里国防和安全部队、马里稳定团国际部队和法国的“新月形沙丘”行动。这些威胁现已扩至若干西非和萨赫勒国家，如1月布基纳法索瓦加杜古恐怖袭击和3月科特迪瓦大巴萨姆恐怖袭击不幸所示。我谨向这些国家和遇难者家属再次表达马里人民和政府的由衷哀悼和声援。

在打击恐怖主义方面，除国家努力外，我们还应该特别强调区域与国际合作。马里国防和安全部队处在这场斗争的前线。他们不幸继续付出沉重的代价，我们赞扬他们的牺牲和勇气。然而，环境复杂，战争具有不对称性，这意味着马里国防和安全部队无法单独应对这一威胁，而这一威胁关系到我们所有国家。马里国防和安全部队需要伙伴们提供后勤、情报支持与积极合作，以便加强他们的实地干预行动能力。我谨重申，我们感谢法国新月形沙丘行动部队打击恐怖主义的杰出表现和他们作出的一切牺牲。

关于有义务开展、而且实际上极为必要的协调努力以遏制西非和萨赫勒地区反复出现的各种威胁，我谨回顾努瓦克肖特进程和萨赫勒五国集团倡议，鼓励安全理事会支持萨赫勒五国集团干预部队投入行动。该集团国防部长3月4日在恩贾梅纳举行会议，通过了部队作业方式。我们还认为，必须确保国际社会能为我们建立非洲联盟干预部队打击恐怖主义提供必要的支持。在这方面，我欢迎非洲联盟 - 联合国联合评估团最近访问马里，希望其评估结果能为包括非洲待命部队在内的非洲和平与安全架构提供新的势头。

诚如安全理事会所知，本地区普遍不稳定，在很大程度上与利比亚政治和安全局势持续恶化有关，这对萨赫勒地区国家，包括马里产生直接的后

果。在这方面，我们敦促继续努力寻求利比亚危机的政治解决。这也是我国和本区域其他国家的希望。为此，我国代表团反对针对我们的兄弟国家利比亚的任何单方面军事干涉。在这方面，我谨提醒安理会，震撼我国的2012年多层面危机就是在先前军事干预利比亚之后发生的。

关于秘书长的报告第31段提及的侵犯人权的指控，我谨指出，其中罗列的不幸数字无法让我们区分可具体归咎于马里国防和安全部队的案例。关于报告第32段中提到的265名在押人员，我们的相关部门所进行的检查清楚表明，该数字与司法部所掌握的数字完全不一样。这促使我再次促请马里稳定团在合理时限内向马里当局转告有关侵犯人权的指控，以便政府能够及时作出反应。

同样，我们认为，报告第36段中提出的看法，即“马里司法当局没有对这些侵犯和践踏人权行为提起刑事诉讼”，应当结合第33段中所提看法——“刑事诉讼的主要障碍包括治安法官缺乏后勤资源、不安全状况妨碍司法当局特别是在北部有效开展调查”——加以中和。面对此类障碍，正如秘书长建议的那样，必须通过在马里北部部署国防和安全部队，必须加强有利于执行协议的环境。

无论情况如何，我都愿提到报告第36段，并重申战争罪行为和危害人类罪行的性质，而且不得对这些罪行的实施者，特别是对性暴力和其它类型的暴力的实施者实行大赦。因此，马里强调，它愿意与参与保护和捍卫人权的所有各方合作。根据我刚才就当前局势所作的介绍，并考虑到马里稳定团任务期限即将延长，马里政府愿提请安全理事会注意，需要作出某些调整，首先是调整马里稳定团授权，使之适应新的安全环境；其次是加快《马里和平与和解协议》的执行进程。

最后，我愿大力强调，正如秘书长在其报告中大力强调的那样，需要加快整项协议的执行工作，特别是涉及政治问题和安全问题的规定。这些规定影响到协议所有其它规定的妥善执行。在此背景下，鉴于我刚才所言，似乎非常清楚的是，马里政府对充分执行协议给予了大力推动并采取了重大步骤。此类行动得到了签署协议的各种运动的公开欢迎。国民议会上周通过临时当局法是另一项有力证明。

马里政府还认为，签署协议的运动需要在安全问题上，特别是在加快进驻营地、解除武装、复员和重返社会进程以及实施联合巡逻，还有正如苏和副秘书长提到的那样，尽快宣布名单方面取得重要和迅速进展，以便我们能够在像这样的敏感领域，在如此动荡的安全环境下向前推进。此类措施将使我们得以更好地落实秘书长向政府提出的建议，即我们应当加强国防和安全部队在北部的存在，以便——从大的方面来说——使国家政权的权力扩展到全境，从而更好地保护人员和财产。此类行动还将使基本社会服务得以恢复，并为和平进程和马里稳定团的活动创造更有利的环境。

为此，最后，我愿重申马里政府决心充分承担其责任，并促请安全理事会也承担其自身责任，即推动各方特别是尚未履行其承诺的方面履行承诺，最重要的是，加快变革步伐，以便我们能够一劳永逸地稳定马里局势，加强本地区和萨赫勒乃至其它地方的和平与稳定。

主席先生，我感谢你让安全理事会、联合国以及整个国际社会继续支持我国。

**主席：**我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

上午10时45分散会。